

Miskolc Megyei Jogú Város
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata

405.080-9/2023.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának **2023. december 8. napján 10 óra 35 perces** kezdettel tartott testületi üléséről, a Polgármesteri Hivatal Jogi, Igazgatási és Szervezési Főosztály Tárgyalójában.

Jelen van: Ignác Viktória elnök, Ignác Istvánné elnökhelyettes és Ruscsák Katalin testületi tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila	Önkormányzati Igazgatási Osztály, jogi ügyintéző, a jegyző képviselőjében
Sipos Melinda	Önkormányzati Igazgatási Osztály, önkormányzati ügyintéző
Csikászné Serfőző Mónika	Belső Ellenőrzési Osztály, osztályvezető
Koczurné Bencs Ilona	Kulturális Csoport, kulturális ügyintéző
Szántóné Pásztor Ibolya	Pénzügyi Osztály, számviteli ügyintéző

Ignác Viktória elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 képviselőjéből 3 fő megjelent, a testületi ülés határozatképes, amelyet megnyit. A jegyzőkönyvvezető Sipos Melinda, a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatot Ruscsák Katalin látja el. Ismerteti a megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat, amelyek előzetesen kiküldésre kerültek a Képviselő-testület tagjai számára. Kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.

Napirend:

1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2024. évi ellenőrzési tervének jóváhagyására

Előterjesztő: Jegyző

2. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2023. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására és a kapcsolódó döntés elfogadására

Előterjesztő: Elnök

3. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének a közművelődésről szóló rendelet-tervezete véleményezésére

Előterjesztő: Elnök

4. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására

Előterjesztő: Elnök

5. Egyebek

1. napirend: Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2024. évi ellenőrzési tervének jóváhagyására

Ignác Viktória elnök: Az előterjesztést megkapták és áttanulmányozták. Az előterjesztés felett a vitát megnyitja. Megállapítja, hogy nincs kérdés, így a napirend feletti vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-46/2023. (XII.08.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2024. évi ellenőrzési tervének jóváhagyásáról

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2024. évi ellenőrzési tervének jóváhagyására**” című előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi ellenőrzési tervét a határozat melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja.
2. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete felkéri a Jegyzőt, hogy gondoskodjon a 2024. évi ellenőrzési terv végrehajtásáról.

Felelős:

Jegyző

Végrehajtásért felelős:

Belső Ellenőrzési Osztály

Határidő:

1. pont tekintetében azonnal

2. pont tekintetében 2024. január 1. napjától 2024. december 31. napjáig

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

2. napirend: Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2023. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására és a kapcsolódó döntés elfogadására

Ignác Viktória elnök: Az előterjesztést megkapták és áttanulmányozták. Az előterjesztés felett a vitát megnyitja. Megállapítja, hogy nincs kérdés, így a napirend feletti vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti I. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-47/2023. (XII.08.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2023. évi költségvetésének**

III. negyedéves módosítására és a kapcsolódó döntés elfogadására” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2023. évi költségvetésének III. negyedéves módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a U-3/2023. (II.23.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2023. évi módosított költségvetését	4.607.356 Ft	Költségvetési bevétellel
	4.720.195 Ft	Költségvetési kiadással
	112.839 Ft	Költségvetési egyenleggel
Ebből:	112.839 Ft	működési egyenleggel

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételeivel 112.839 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat 2.2, 2.3, 2.4. és 2.5. pontjainak mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:
A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.
A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.
A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.
A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.
3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.
4. A költségvetési határozat 2023. december 2. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

Ignác Viktória elnök: Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti II. határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-48/2023. (XII.08.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2023. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására és a kapcsolódó döntés elfogadására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájának vezetése és a számlavezetéshez kapcsolódó szolgáltatások nyújtása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) jóváhagyja, hogy Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) az Önkormányzat bankszámlájának vezetésére Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése 148/2023. (X.26.) számon hozott határozatának végrehajtása alapján beszerzett számlavezető bankkal, a 2024. január 1. és 2024. december 31. közötti időszakra vonatkozóan szerződést kössön.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a határozat 1. pontja szerinti szerződés megkötésére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

3. napirend: Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének a közművelődésről szóló rendelet-tervezete véleményezésére

Ignác Viktória elnök: Az előterjesztést megkapták és áttanulmányozták. Az előterjesztés felett a vitát megnyitja. Megállapítja, hogy nincs kérdés, így a napirend feletti vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-49/2023. (XII.08.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének közművelődésről szóló rendelet-tervezete véleményezésére

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének a közművelődésről szóló rendelet-tervezetének véleményezésére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének közművelődésről szóló rendelet-tervezetet a határozat melléklete szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Kulturális és Sport Osztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

4. napirend: **Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámolók elfogadására**

Ignác Viktória elnök: 2023. szeptember 16. napján az Országos Ukrán Önkormányzat Budapesten szervezett kiállítást Bogdan Gubalj művész képeiből. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült kiadásokat a 2023. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-50/2023. (XII.08.) határozata:

Tárgy: Beszámoló budapesti képzéskiallításról

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2023. szeptember 16. napján részt vett Budapesten az Országos Ukrán Önkormányzat által szervezett Bogdan Gubalj művész képzéskiallításán.

2. A Képviselő-testület a programmal kapcsolatban felmerült költségeket a 2023. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: 2023. szeptember 17. napján amatőr színház előadásán a „Zárt égbolt” című előadásban részt vettek az Országos Ukrán Önkormányzatnál. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült kiadásokat a 2023. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-51/2023. (XII.08.) határozata:

Tárgy: Beszámoló a „Zárt égbolt” című előadásban való részvételtől

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2023. szeptember 17. napján részt vett az Országos Ukrán Önkormányzat meghívásának eleget téve a „Zárt égbolt” című amatőr színház előadásán.

2. A Képviselő-testület a programmal kapcsolatban felmerült költségeket a 2023. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: 2023. szeptember 28. napján a Millenáris Parkban volt egy nemzetközi könyvkiállítás, amin részt vettek. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült kiadásokat a 2023. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-52/2023. (XII.08.) határozata:

Tárgy: Beszámoló könyvfesztiválról

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2023. szeptember 28. napján részt vett nemzetközi könyvfesztiválon a Millenáris Parkban.
2. A Képviselő-testület a programmal kapcsolatban felmerült költségeket a 2023. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: 2023. október 1-jén Nyíregyházán vettek részt Petőfi Sándor (200) és Tarasz Sevcsenko (209) születési évfordulója alkalmából szervezett megemlékezésen. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült kiadásokat a 2023. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-53/2023. (XII.08.) határozata:

Tárgy: Beszámoló nyíregyházi rendezvényről

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2023. október 1. napján részt vett Nyíregyházán a Petőfi Sándor (200) és Tarasz Sevcsenko (209) születési évfordulója alkalmából szervezett megemlékezésen.
2. A Képviselő-testület a programmal kapcsolatban felmerült költségeket a 2023. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: 2023. október 7-én Veszprémben került megrendezésre az ukránok nemzetiségi napja, melyen részt vettek. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült kiadásokat a 2023. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-54/2023. (XII.08.) határozata:

Tárgy: Beszámoló ukrán nemzetiségi napról Veszprémben

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2023. október 7. napján részt vett Veszprémben az ukrán nemzetiségek napján.

2. A Képviselő-testület a programmal kapcsolatban felmerült költségeket a 2023. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: 2023. október 20. napján szervezett az Országos Ukrán Önkormányzat Vladiszlav Najgyonov művész úrnak kiállítását, melyen részt vettek. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült kiadásokat a 2023. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-55/2023. (XII.08.) határozata:

Tárgy: Beszámoló Najgyonov kiállításról

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2023. október 20. napján részt vett Budapesten az Országos Ukrán Önkormányzat által szervezett Vladiszlav Najgyonov művész kiállításán.

2. A Képviselő-testület a programmal kapcsolatban felmerült költségeket a 2023. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: 2023. november 4-5. napján volt a 15 éves jubileuma az ukrán görögkatolikus egyház jelenlétének Magyarországon, melyért Budapesten a Szent Mihály templomban volt szentmise és megemlékezés. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült kiadásokat a 2023. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-56/2023. (XII.08.) határozata:

Tárgy: Beszámoló ukrán görögkatolikus egyház jubileumi rendezvényen részvételről

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2023. november 4-5. között részt vett az ukrán görögkatolikus egyház magyarországi 15 éves jelenléte miatt tartott rendezvényen, amely alkalomból Budapesten a Szent Mihály templomban volt szentmise és megemlékezés.
2. A Képviselő-testület a programmal kapcsolatban felmerült költségeket a 2023. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: 2023. november 17-én Tihanyban I. András és Anasztázia hercegnő emlékművét koszorúzták meg. Állítólag 1000 éves születésnapja volt Anasztázia hercegnőnek. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült kiadásokat a 2023. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-57/2023. (XII.08.) határozata:

Tárgy: Beszámoló I. András és Anasztázia hercegnő emlékművének koszorúzásáról

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2023. november 17. napján Tihanyban volt I. András és Anasztázia hercegnő emlékművének koszorúzásán.
2. A Képviselő-testület a programmal kapcsolatban felmerült költségeket a 2023. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: 2023. november 18-án „Az ukrán népdalok hangja” című könyvbemutatón vettek részt Budapesten. Ennek a könyvnek az a lényege, hogy versek lettek összegyűjtve, majd megzenésítve. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült kiadásokat a 2023. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-58/2023. (XII.08.) határozata:

Tárgy: Beszámoló „Az ukrán népdalok hangja” című könyvbemutatóról

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2023. november 18. napján „Az ukrán népdalok hangja” című könyvbemutatót vett részt Budapesten.
2. A Képviselő-testület a programmal kapcsolatban felmerült költségeket a 2023. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: 2023. november 24-én a Holodomor emlékére volt egy nagyon szép rekviem Budapesten, amit meghallgattak. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült kiadásokat a 2023. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-59/2023. (XII.08.) határozata:

Tárgy: Beszámoló Holodomor emlékére rekviem Budapesten című rendezvényről

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2023. november 24-én részt vett a Holodomor emlékére megrendezésére került rekviemen Budapesten.
2. A Képviselő-testület a programmal kapcsolatban felmerült költségeket a 2023. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: 2023. november 25-én került sor a Holodomor vonatkozásában koszorúzással, emlékmenettel, gyertyagyújtással, énekkari zenével egybekötött megemlékezésre az Országos Ukrán Önkormányzattal közösen. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült kiadásokat a 2023. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-60/2023. (XII.08.) határozata:

Tárgy: Beszámoló Holodomor megemlékezésről Budapesten

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2023. november 25. napján vett részt az Országos Ukrán Önkormányzattal közösen a Holodomor vonatkozásában koszorúzással, emlékmennel, gyertyagyújtással, énekkari zenével egybekötött megemlékezésen.

2. A Képviselő-testület a programmal kapcsolatban felmerült költségeket a 2023. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: 2023. december 1-jén volt a 30. évfordulója az Országos Nemzetiségi Önkormányzatok Szövetségének, melynek tiszteletére egy gálaestet tartottak a Bolgár Művelődési Házban. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült kiadásokat a 2023. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-61/2023. (XII.08.) határozata:

Tárgy: Beszámoló az Országos Nemzetiségi Önkormányzatok Szövetségének 30. évfordulás gála estjéről

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete részt vett 2023. december 1-jén az Országos Nemzetiségi Önkormányzatok Szövetségének a 30. évfordulója tiszteletére szervezett gálaesten a Bolgár Művelődési Házban.

2. A Képviselő-testület a programmal kapcsolatban felmerült költségeket a 2023. évi költségvetésből biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: 2023. december 3-án került sor Tokajban a Szkovoroda emléktábla koszorúzására és emlékestre. Kéri, szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő kiadásokat a 2023. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-62/2023. (XII.08.) határozata:

Tárgy: Beszámoló Szkovoroda megemlékezésről Tokajban

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete részt vett 2023. december 3-án Tokajban tartott megemlékezést a Szkovoroda emléktáblájánál, amelyről készült írásbeli beszámolót a határozat melléklete szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

Ignác Viktória elnök: 2023. december 8-án, tehát ma délután utaznak a megújult Magyarországi Ukrán Színházba. Régen nagyon gyönyörű előadásokat adtak elő az Operában vagy a Vígyszínházban. Most egy opera lesz, az „Erdei ének” címmel. Kéri, szavazzanak a programon való részvételről, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2023. évi költségvetésből biztosítják.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-63/2023. (XII.08.) határozata:

Tárgy: „Erdei ének” előadáson való részvétel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2023. december 8-án részt vesz a Magyarországi Ukrán Színház „Erdei ének” című előadásán Budapesten.

2. A Képviselő-testület a programmal kapcsolatban felmerülő költségeket a 2023. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: Az eddigi tevékenységükről ennyit szeretett volna előadni. Idén még hátralevő programjuk a Mikulás és a karácsonyi ünnepség. Ezen programokról majd a 2024. év eleji ülésük alkalmával beszámolnak. Megállapítja, hogy nincs kérdés, észrevétel, a napirend feletti vitát lezárja.

5. napirend: Egyebek

Ignác Viktória elnök: A napirendi pont keretében szeretné elmondani, hogy köztudott, szerettek volna egy keresztet állíttatni. Ennek a folyamata már 2021. óta húzódik az Önkormányzatnál. Sikerült odáig eljutni, hogy ha nehézségek árán is, de már meg lett tervezve, rajzoltatva. Hangsúlyozza, az Önkormányzaton belül elakadt az ügy, meghozza a Jogi Osztályon. Nem kapták meg a megfelelő információt, irányítást, hogy merre kell elindulni és eljutni. Nem úgy mentek át az információk, ahogy kellett volna. Hangsúlyozza, nem emlékműről, sem emlékkeresztről beszélnek. Egy pályázatból indult, egy útmenti kereszt állítására vagy felújítására a Bethlen Gábor Alapítvány támogatásával. Mindkétszer elutasító választ kaptak azon a címen, hogy elfogyott a keret, amit biztosítottak volna ezekre a projektekre. Önkormányzatuk kapott egy megkeresést egy személytől, akinek a nevét egyelőre nem szeretné publikussá tenni, aki felajánlotta, hogy mindenben maximálisan segít annak érdekében,

hogyan ez a kereszt fel legyen állítva. Egy kritériuma volt csupán, hogy minden engedélynek meg kell lennie ahhoz, hogy a későbbiek folyamán ebből ne legyen probléma. A Hivatalban osztályról-osztályra járt, érdeklődött. Egyelőre nem nevezi meg azokat, akikhez fordult és segítséget kért. A kollégák nem voltak azzal tisztában, hogy egy ilyen jellegű esetben milyen engedélyekre van szükség, így nem tudtak neki megfelelő felvilágosítást adni, hogy kihez forduljon, merre menjen. A Jogi Osztályhoz került az anyaguk, amely nyomott egy stop gombot azzal a címszóval, hogy nincsenek meg a megfelelő dokumentumok, azaz hiányosak. Abban a felsorolásban, amit megkapott Jegyző Úrtól, benne voltak olyan pontok, hogy nem történt erről szavazás. Ennek értelmében harmadszor is szeretné megszavaztatni, hogy szeretnének egy kozák keresztet állíttatni, egyébként tennék mindezt a Holodomor emlékére. Ez már két jegyzőkönyvben is fel van tüntetve, határozat van róla, csak meg kellett volna nézni. A továbbiakban, a következő ülésre kér egy olyan segítséget, hogy összeszed minden anyagot, mindent leír pontról pontra, és szeretné kérni, hogy a Jogi Osztály képviselője a következő ülésük alkalmával legyen jelen.

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: Ezt jelezni fogják a Jogi Osztály felé, a következő ülésre kapnak meghívót.

Ignác Viktória elnök: Erre gondolt, mert nem jutott el hozzájuk az információ, és úgy hoztak egy döntést, és úgy állították ezt az egészet be, mintha nem végeztek volna megfelelő munkát, vagy nem jogszerűen jártak volna el. Kihangsúlyozza ez nem igaz. Az Osztály nem tudta, hogy ez egy pályázat volt, ami elutasításra került azzal a címszóval, hogy elfogyott a keret. Elmondja, ennek nyoma van a rendszerben, többször fordult Főépítész Úrhoz, hogy megpályázta, majd újra kezdik, és újfent.

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: Ez nem egy kommunikációs hiba lehetett? Az Osztálynak információ hiánya volt, és amiatt ...

Ignác Viktória elnök: Igen, de akkor, hogy hozhattak úgy egy döntést ...

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: ... fel kellett volna venni a kapcsolatot Elnök Asszonnyal, konzultálni a részletekről, a jogszabályokról, dokumentumokról.

Ignác Viktória elnök: Így van, neki ez a problémája.

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: A jegyzőkönyvbe bekerül, hogy a Testület szeretné, hogy a következő ülés alkalmával a Jogi Osztály részéről is legyenek jelen. Megjegyzi, érdemes előtte felvenni velük a kapcsolatot, konzultálni, hogy a Jogi Osztály is fel tudjon készülni jogilag, amennyiben ez jogi kérdés.

Ignác Viktória elnök: Neki ennyi kérése lett volna, mellyel képviselőtársai is egyetértenek. Elmondja, hogy 90 éves jubileum lett volna. Nagyon kellemetlen volt, hogy a világkongresszus elnökével találkozott Budapesten, aki rákérdezett az emlékműre, hogy mikor jöhet a megnyitóra. Csak annyit tudott mondani, hogy sajnos nem lesz.

Ignác Istvánné elnökhelyettes: Kérdése, hogy mielőtt szavaznak, nem kell a korábbi határozatszámokat behivatkozni?

Ignác Viktória elnök: Ezt szeretné kérni, hogy a 2021. és a 2022. évi döntés is kerüljön bele a határozatba.

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: Összegezve elmondja, hogy akkor az önkormányzat már korábbi években hozott döntést, melyet most meg szeretne erősíteni, vagy mit szeretne pontosan a Testület?

Ignác Viktória elnök: A Jogi Osztály erre hivatkozott, hogy nem született erről döntés. Tehát ezt most harmadszorra szeretnék megerősíteni. Szeretné továbbá megkérdezni, mert van egy olyan pont, amit a Jogi Osztály írt, hogy meg kell nevezni annak a személynek a nevét és titulussát, aki a támogatást szeretné adni.

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: Itt nem szükséges, a határozatban nem kell szerepelnie.

Ignác Viktória elnök: Nem itt. Azért kérdezi, mert az a személy nem kívánja megnevezni sem a nevét, sem ...

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: Kérdése, hogy ezt valamilyen jogszabályra hivatkozva kérték, vagy mivel indokolták?

Ignác Viktória elnök: Az információ úgy jutott el hozzájuk, hogy ez egy emlékmű. Hangsúlyozza, ez nem egy emlékmű.

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: A Jogi Osztály bizonyára megnézte a jogszabályi hátteret, ezt velük kellene leegyeztetni, hogy mi tartozik az emlékmű kategóriájába.

Ignác Istvánné elnökhelyettes: Az mondták, hogy táblát kell elhelyezni, ha keresztéről van szó, akkor is.

Ignác Viktória elnök: Az egész akkor bukott el, amikor Petrik Úr megcsinálta az anyagot, és meghatalmazta az Urat azzal, hogy házon belül járjon el az engedélyeztetések folyamatában. Elmondta a saját véleményét, hogy mire van szükség ahhoz, hogy ezt a keresztet elkezdjék gyártatni és felállítani. Elindította a folyamatot, ami akkor a Kulturális Osztályon elakadt. Osztermann Józsefnével beszéltek, hogy került volna alulra egy kisebb méretű táblácska, amire az egyik oldalán magyarul, a másik oldalán ukránul lett volna feltüntetve, hogy ki állította az emlékművet és minek az emlékére, valamint egy kis vers idézet lett volna magáról a Holodomorról. Osztermanné kicsit elakadt, mert cirill betűkkel is lett volna írás, és kérte a cirill betűs leírást, és hogy ezt engedélyeztetni kell, egy hivatalos fordítás formájában is. Kérdése, hogyha ő lefordítja, mint ukrán nemzetiségű, aláírásával, pecsétjével igazolja, hogy ez a szöveg ukrán nyelvről magyarra a valóságot fedi, akkor ebből lesz valami probléma? Esetleg el kell vinnie az Országos Fordító Irodába, és hitelesítenie kell? Azt a tájékoztatást kapta, hogy nem kell, egyelőre így el fogják fogadni. Osztermanné volt az, aki tovább küldte a Jogi Osztályra, hogy ez így ebben a formában rendben van. Ezt követően a Jogi Osztály nyomott egy hirtelen stop gombot, hogy ez egy abszolút semmi, annak ellenére, hogy meg volt az engedély Főépítész Úrtól, megvolt a területhasználati engedély a kezdetektől. Tárgyalt Polgármester Úrral, aki miután megismerte az anyagot, ő is aláírta a területhasználatot. Kiemeli, hogy minden engedély, ami kellett a Hivatalból, minden megvolt.

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: A következő ülésre biztos sikerül a Jogi Osztállyal leegyeztetni, hogy hol siklott félre a dolog, mi lehet az oka annak, hogy ez elakadt. A Testület most szavazni tud arról, hogy továbbiakban is megerősíti, és szeretné fenntartani a Holodomor emlékműnek a megtervezését, felállítását, megvalósítását, és lesz egy konkrét határozat, ami ugyan ismétli a korábbiakat, de így megerősítenék, hogy a továbbiakban is szeretnék ezt.

Ignác Viktória elnök: Köszöni az összefoglalást. Kéri, szavazzanak arról, hogy ezt harmadjára is megteszik.

Sipos Melinda: Kérdése, hogy pontosan mi a neve a létesítménynek, mert az hangzott el, hogy nem emlékmű, akkor kozák kereszt néven szerepeljen a határozatban?

Ignác Viktória elnök: Maga a formája kozák kereszt.

Sipos Melinda: Kozák kereszt a Holodomor emlékére?

Ignác Viktória elnök: Szerinte az, hogy a Holodomor emlékére, ez zavarhatott meg valakit. Volt az a korábbi pályázat, hogy útmenti keresztet állítása, és felújítása, önkormányzatuk ebből indult ki, ez volt az alap. Az, hogy hogyan lett ebből emlékmű, műemlék, és hasonlók ... Amennyiben műemlékről lenne szó, akkor értené a problémát, mert több kört kellene futni, de ez egy egyszerű kereszt.

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: Szerinte a Jogi Osztály is ennek megfelelően nézhetette a jogszabályt, és biztos abban szerepeltek a sajátosságok, és az alapján tartozhatott ebbe a kategóriába, de ezt majd megbeszéljük, az következő ülésre pedig felkészülnek belőle.

Ignác Viktória elnök: Elmondja, hogy utánajárt a dolgoknak, próbálta a jogszabályokat megérteni, elfogadni. Elmondja, hogy a templom területén belül nem kell semmilyen engedély, de mivel ez közterület, és templom mellett van, ezért itt most felfűjják a nagy lufit, és ami belefér, mindent belezúdítanak. A Jogi Osztály azt írta le neki, hogy meg kell kérdezni a lakókat. Megjegyzi, nem hiszi, hogy ez más esetben így történt, személyes élménnyel, tapasztalattal is alátámasztva, mint az Újgyőri főtér esetében az emlékmű. Ottani lakosként kifejti, őket sem kérdezték meg, hogy akarják-e ott látni azt.

Koczurné Bencs Ilona: Megtörtént a kérdés. Nem minden egyes lakót, de meg lett kérdezve, másként nem lehet.

Ignác Istvánné elnökhelyettes: Megerősíti, hogy nem lettek megkérdezve, és a többi ott lakótól sem hallotta az ellenkezőjét.

Koczurné Bencs Ilona: Nem tudja, hogy zajlott pontosan, de muszáj megkérdezni a lakosokat.

Ignác Viktória elnök: Ez esetben ez most lényegtelen. Kéri, szavazzanak a keresztállítás megerősítéséről.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-64/2023. (IX.22.) határozata:

Tárgy: Holodomor áldozatainak emlékéül kereszt állítása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megerősíti az U-33/2021. (IX.24.) számú határozatát, miszerint emlékkeresztet állít a Holodomor áldozatainak emlékéül.

2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2023. évi költségvetésből biztosítja.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Főosztály
<u>Határidő:</u>	azonnal

Csikászné Serfőző Mónika: A Belső Ellenőrzési Osztály vizsgálata alapján kérésük, hogy határozat formájában kerüljön rögzítésre a névhasználat, hogy a Testület elveti a rövidített névhasználatot.

Ignác Viktória elnök: Kéri, szavazzanak a névhasználat tekintetében, hogy nem élnek a rövidített névhasználattal.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-65/2023. (XII.08.) határozata:

Tárgy: Névhasználat

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben foglalt hivatalos rövidített névhasználat lehetőségével nem kíván élni.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Ignác Viktória elnök: Megállapítja, hogy nincs több javaslat, észrevétel az „Egyebek” napirendi ponthoz, így lezárja a napirendet. Mindenkinek kellemes ünnepeket kíván. Megköszöni a jelenlévők munkáját és egész éves segítségét. Az ülést 11 óra 10 perckor bezárja.

K. m. f.

Ignác Istvánné
elnökhelyettes

Ruscák Katalin
jegyzőkönyv hitelesítő

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Ignác Dávid
jegyző